

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

**Előfizetési árak:**  
 Egész évre — — — 60 Lej. | Negyed évre — — — 15 Lej.  
 Fel évre — — — 30 | Egyes szám ára — — — 150.  
 Nyilttér soronként 5 Lej.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: **Ifj. Szántó Károly.**  
 Kiadóhivatal: **Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.**  
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők, kéziratok nem adatkak vissza.  
 Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## Rovás.

### Jogtalanság, igazságtalanság.

A háboru kezdete óta az emberiségre új korszak virradt: a jogtalanságok és igazságtalanságok korszaka. Maga a háboru is — hiszen a békésen dolgozó munkás embermilliókat egymás meggyilkolására szólította hadba — egy jogtalan igazságtalan valami volt és lesz. A háboru alatt minden háborut viselt országban — sőt másokban is — a jogtalanság, igazságtalanság nagy mértékben kapott lábra. Az egyéni akarat, szabadság és magántulajdon korlátozása, megsértése háborus célok szolgálatába való beállítás, a rendeletekkel való adminisztrálás súlyosan megtépázta az emberiségnek a jog és igazságba vetett bizalmát, hitét, de ezeknek mentességére szolgált az, hogy: háboru van.

A háboru befejezése utáni hatodik esztendő küszöbén állunk már, mikor mindenütt a béke, a konszolidáció s az országok, népek közötti egyetértés megteremtését tűzték ki célul, amikor a népek kormányzói, vezérei a békebeli normális állapotokat akarják visszavarázsolni, de azért mit látunk? Igazságtalanságokat, jogtalanságokat s az ezek nyomaiban járó nagyfokú elégedetlenségeket. Miért?

A felelet egyszerű: Azért, mert — mint minden eddigi korszaknak — úgy a jogtalanság és igazságtalanság korszakának életideje is meg van szabva, amelynek lejártá előtt nem lehet megmenekülni tőle. Benne élünk, benne vagyunk, mert többségben vannak azok, kik e korszak kimulását mesterséges injectiókkal igyekeznek hátráltatni, késleltetni.

Nem a korszak ellen, hanem azok ellen kell sikeresen felvenni a harcokat, akikik e korszaknak vitézei, kalandorjai, kalózzai, akik anyagi és önző érdekeik szolgálatában elfeledkeznek az emberi boldogulás és méltóság alapjait képező tisztességről, becsületeségről, a jog, törvény és igazság uralmának feltételeiről.

Nemcsak államok adminisztrációjának berkeiből, hanem a gazdasági élet minden vonatkozásából, a társadalmi és családi élet minden megnyilatkozásából kell kiküszöbölni mindazt és főleg mindazokat, amik s akik utját állják annak, hogy a jog, törvény és igazság alapján milliók lelkében újra fészket verjen az emberiség jobb jövőjébe vetett hit és bizalom, azokat, akik a békés konszolidációnak kerékkötői lévén, népek, országok fejlődésének, virágzásának csak kárára vannak.

A kő- bronz stb. korszakok is elmúltak s így ez a háboru szülte korszak is véget fog érni, de hogy minél hamarabb véget érjen az emberiség jobb érzésű része kell, hogy felülkerekedjék. A strébereket, gazembereket, a „klikkeket“ kell üldözni, kell megvetni s nyílt, de becsületes harcban leleplezni, legyőzni s akkor az emberiség újra önmagára fog találni s a béke, a konszolidáció minden vonalon iramléptekkel fogja egy boldo-

gabb, megelégedettebb korszakba vinni az emberiséget.

Ugy legyen!

*Ifj. Szántó Károly.*

### Az ősemlék nyomai Hunyadmegyében.

Mallász József múzeumigazgató sikeres kutatásai.

Mallász József, a dévai „Történelmi, Régészeti és Természettudományi Társulat“ agilis igazgatója, aki már hetek óta fáradhatatlan ambícióval és szakértelemmel kutató a hunyadmegyei Ponor-Ohába község határában levő Bordu-Mare (Nagy-hegy) nevű szikláshegy egyik barlangjában az őskori ember nyomai után, a napokban — amint azt saját távirata örömmel közölte — tényleg meg is találta azokat.

Mallász igazgató dr. Roska Mártonnal, az ősrégészet volt egyetemi magántanárával, ki-nek nevét nemcsak mi ismerjük, hanem jó hangzása van mindenfelé az ősrégészet berkeiben, végezte a próbaásásokat a barlangban. Az ásók nyomán a felső diluviumból való, ugynevezett aurignaci-kori kovavakarók, amelyek kerültek napfényre, barlangi medve és oroszlán csontok társaságában.

A ponor-ohábi barlang ezek szerint a negyedik hely — Magyarbodza (Háromszék), a csiklovinai barlang (Hunyad) és a bihari Igriczbarlang után — Erdély földjén, ahol a régebbi kőkorszakbeli ember nyomait megtalálták.

### Új maximális árak Szászvárosban.

A városi tanács 1923. augusztus 28-ikától kezdve egyes közszükségleti cikkeket a következőkben állapította meg:

I.

Husárak:	kg.	leu
Marhahus	16	16
Borjuhús	18	18
Sertéshús	30	30
Berbécs hús	12	12
Zsirnak való szalonna	50	50
Füstölt szalonna	60	60
Zsir	70	70
Főtt sonka (csont nélkül)	68	68
Nyári szalámi	45	45
Pariser	36	36
Füstölt sonka nyersen	56	56
Sózott szalonna	50	50
Száraz kolbász	35	35
Faggyu szappannak való	16	16
Disznónyelv	36	36
Hideg felvágott	40	40
Disznó oldalas	35	35
Friss hal	40	40

II.

Kenyér (fekete) „ 5-50 „

III.

Tej: Tehéntej liter 4 leu

IV.

Éttermekben és kávéházakban felszolgáltott ételek, italok:

Hus v. más leves	2-50 leu
Marhahus mártással	8 „
Főzelék feltettel	10 „
Marhasült	12 „
Bélszín	12 „
Sertéssült	16 „
Büftök tükörtojással	16 „
Bécsi szelet	15 „
Borju sült	13 „
Tokány marha	10 „
„ sertés	14 „
„ borju	10 „
Saláta (bármilyen)	1 „
Töltött paprika	9 „
1 főtt tojás	2 „
Rántotta 3 tojásból	7-50 „
Omlett 3 tojásból	9 „
1 drb. kenyér	1 „
Tejeskávé kifli nélkül	5 „
1 kifli v. zsemle	1 „
Főtt tészta	7 „
Nagy kapuciner	4 „
Fekete kávé	2 „
1 órók kávé	2 „
3 deci sör	5 „
5 deci sör	8 „
1 szilvórium	2 „
1 pohár seprő, cognac, likőr	3 „
Tea rummal és citrommal	5 „
Tea citrommal	3 „
1 liter ó bor	18 „
1 szódavíz	2-50 „

V.

Szobaárak:

1 ágyas utcai szoba	23 leu
2 ágyas utcai szoba	35 „
1 ágyas udvari szoba	23 „
2 ágyas udvari szoba	32 „

Kiegészítő intézkedések:

1. A kiszolgált hus-adagok 200 gr. súlyuaknak kell lenni.
2. A palackozott bor dugaszolva s a cég címkéjével ellátva a fogyasztó előtt bontandó ki.
3. Az árakban befoglaltatik a luxus-adó és a kiszolgálási díj.

## Versek.

### Miért nem jössz?

(Fordította *Eminecu Mihálytól Adventista.*)

Nézd a fecskék utrakelnek,  
 Hullnak le a falevelek,  
 Szőlőkre borul ködös ősz:  
 „Miért nem jössz... Miért nem jössz?!“

Óh jöjj újra karjaimba,  
 Nem telek be véled soha!  
 Nyugtassam szeliden fejem  
 A kebleden, a kebleden!

Emlékezel-e mikor régen  
 Járkáltunk mi hegyen-völgyen;

Karjaim hordoztak sokszor...  
Óh annyiszor, óh annyiszor!

Vannak még nők e világon  
Kiknek szeme fénylik-lángol;  
De lehetnek bármilyenek,  
Fel nem érnek, fel nem érnek!

Mert egyedül te éleszed  
Én lelkemben az életet...  
Drágább mint csillag a mennyen  
Én kedvesem, én kedvesem!

Késő hervadás van újra,  
Hullnak levelelek az utra,  
Nincs már semmi a földek közt,  
„Miért nem jössz, Miért nem jössz?!”

### Az összetört bálvány.

Ujra összetört bennem egy bálvány,  
Mit illatos tavasz épít fel,  
Arcom újra sápadt és halovány  
S szívemet jégvirág borítja el.

Bálvány..., mert régtől az voltál nekem.  
Te fehér arcu, könnyes szemű Szent,  
Bálvány, kit égő vággyal szerettem,  
Aki nincsen már, eltűnt... tovament.

Síró lelkem busan néz utánad  
S könnyeket hullajtva zengi dalát  
S a ledőlt bálványa helyén: a bánat  
És csalódás ül nászéjszakát.

Amit illatos tavasz fakasztott,  
Most porbahulltan szanaszét hever  
S a Végtet keze, mely mitsem nyújtott  
Éltem szent borába mérget kever.

S ha majdan tul leszünk a „Tulon“  
Hol nincsen bánat, nincsen fájdalom,  
S hallani fogod újra bus dalom...

*íj. Szántó Károly.*

## NAPI HIREK.

— **A király születésnapja.** Ferdinánd király születésnapját Szászvároson is a szokásos méltó keretek közt ünnepelték meg. A város zászlódiszt öltött s a gör. keleti templomban tartott istentiszteleten az összes hivatalok és a katonaság testületileg jelentek meg.

— **A helybeli ref. Kún-kollégium új igazgatója.** A helybeli ref. Kún-kollégiumnál dr. Görög Ferenc eddigi igazgató mandátuma lejárván, újra betöltés alá került az igazgatói állás. A tanári kar dr. Nagy Sándor tanárt jelölte ez állásra s az előjáróság Cs. Lázár László főgondnok elnöklete alatt tartott gyűlésen szintén az ő megválasztása mellett döntött. Hisszük, hogy az igazgatótanács honorálni fogja a tanári kar és előjáróság akaratát s a jeles és nagy tudású, közszeretben álló profeszort megerősíti igazgatói állásában.

— **Kinevezés.** Az igazságügyi miniszter Magyar János dévai törvényszéki irodafőtisztet a VIII. f. o. 1-ső, Molnár József ügyészségi irodafőtisztet a VIII. f. o. 2-ik fokozatába irodaigazgatókká nevezte ki.

— **Déva polgárságának tiltakozó gyűlése.** Több száz aláírással ellátott beadványt nyújtott be Déva polgársága a város visszafejlesztését célzó újabb kormánytervek miatt. A polgármester szept. 6-án d. e. 11 órára a városháza nagytermében ezért gyűlést hívott egybe, melynek tárgyai: a petrozsényi járás megyéinktől való elszakítása, a brádi igazságügyi kerület Aradról Dévára való visszahelye-

zése és végül a tervbevett Brád—Ilia vasutvonalnak Brád—Dévával való összekötése. Szászvárosi polgárok, vegyetek példát!

— **Előléptetés.** Az igazságügyi miniszter a helybeli kir. járásbiróságnál működő Hajnal Izidor bírósági irodafőtisztet és Zsoszán Miklós irodatisztet irodaigazgatókká léptette elő. Az előléptetett hivatalnokok huzamos idő óta közmegelegedéssel töltik be állásaikat, s így előléptetésükhöz szívből gratulálunk.

— **Kitüntetés.** A király Zellmann Ernő CFR. felügyelőt, a piskii fűtőház főnökét a „Román koronarend“ lovagi címével tüntette ki a vasuti vontatásügy terén kifejtett kiváló szolgálataiért.

— **Eljegyzés.** Rimbás Endre vajdahunyadi vasgyári hivatalnok a napokban tartotta eljegyzését Florea Mariska urleánnyal Vajdahunyadon.

— **Házasságok.** Buda Elek dévai adóhivatali tisztviselő és Gáspár Ilus urleány m. hó 19-én, vasárnap tartották esküvőjüket Buziásfürdőn. — Péchyfalusi Péchy Ferenc, szatmármegyei földbirtokos m. hó 21-én tartotta esküvőjét nagytóti Apáthy Clarisse urleánnyal Déván. — Balomiri Mircea dévai városi aljegyző szept. hó 2-án vezeti oltárhoz Florica Tigu urleányt Dobrán.

— **Tájékoztatás a ref. Kún-kollégiumról.** A ref. Kún-kollégium főgimnáziumában a felvételek rendszeresen folynak; a tanulók szép számban jelentkeznek. Az elvesztett nyilvánossági jog visszaszerzésére az előjáróság és egyházkerületi igazgatótanács minden lépést megtesz s alapos a remény, hogy törekvésüket nemsokára siker koronázza. Dr. Pteancu Sándor, közoktatási vezérfelügyelő a kolozsvári „Elténzék“ tudósítójának úgy nyilatkozott, hogy évközben egy inspectort fognak küldeni a tanulmányi eredmény konstataására s ha az felül lesz a közepesen, a nyilvánossági jogot a miniszter visszaadja. Ezen a módon a tanulók szorgalmától és igyekezetétől fog függni a siker. Reméljük a kollégium növendékei még a szokottnál is jobban meg fogják feszíteni igyekezetüket, hogy az eljövendő inspektor ne csak közepesnél jobbat, hanem kitűnő eredményt állapítson meg. Dr. Pteancu nyilatkozata is bizonyítja, hogy a nyilvánossági jog elvonása elhamarkodott dolog volt. Az illetékes körök remélik, hogy a közoktatási miniszter ur a kellő felvilágosítás és tájékoztatás után még előbb s feltételek nélkül visszaadja nyilvánossági jogot. Hasonló jó reménységben van a testvér zilahi kollégium is, hová minden előző évi tanuló visszatér, hogy ezzel is kifejezze bizalmát az anyaintézet iránt. Ugyanezt tapasztaljuk a Kún-kollégiumnál is; hiszen még a legrosszabb esetben sem veszít évet a tanuló; rendszeren végzi az évet, díjmentesen levizsgál, államérvényes bizonyítványt kap. Csak tanulnia kell. Már pedig szülőnek és iskolának ez a célja. A felvételre jelentkezés a hivatalos órák alatt. D. e. 11—12, d. u. 5—6.

— **Kereskedők és iparosok részére** nélkülözhetetlen könyvet adott ki dr. Szabó Alajos ny. törvényszéki elnök és dr. Kósa János tanár Székelyudvarhelyen: „Kereskedők és iparosok jogi mintatára“ címen. E könyv 176 oldalon tartalmazza magyar és román nyelven mindazon peres és perenkívüli beadványok szövegét, amelyre kereskedőnek és iparosnak szüksége lehet. Felesleges bővebben kifejtünk azt, hogy a kereskedők, iparosok és gyárosok ügyes-bajos dolgaikban mily nagy összegeket adtak és adnak ki a jogi segítség igénybevételeért, mert mindeddig nem rendelkezettek olyan segédkönyv-

vel, melyben kéréseik, jelentkezéseik és nős beadványaik megszerkesztésére utmutatót, mintát — főleg úgy magyar, mint román nyelven — tudhattak volna. A most megjelent könyv éppen azért hézagpótló. A könyv megrendelhető szerzőknél Székelyudvarhelyen.

— **Javító és pótló osztály- és érettségi vizsgálatok helye és ideje.** A ref. Kún-kollégium főgimnáziumában szeptember hó 16—17 napjain lesznek a javító osztályvizsgálatok azon tanulók részére, kik 1 vagy 2 tárgyból (az I. osztályban 3 tárgyból) kaptak elégtelen tanjegyet. A javítás a nyelvekből és számtanból írásbeli és szóbeli; mindkettőnek legalább elégségesnek kell lenni, hogy a tanuló javítson. A javító vizsgálat díja akár egy, akár két tárgyból történik a javítás 150 leu. — A ref. kollégiumok közül az idén Nagyenyeden lesz a javító és pótló érettségi vizsgálat, tehát a szászvárosi javító érettségi vizsgát tevő tanulók részére is. Az írásbeli vizsgálat ideje szept. 15—18; a szóbeli szept. 20. — A felső kereskedelmi iskolai javító és pótló osztályvizsgák az aradi állami felső kereskedelmi iskolában lesznek; a javító vizsgálat ideje szeptember 17—18. A teljes pótló osztályvizsgálat szept. 20-tól kezdődik. A javító vizsga díja 150 leu. A felső kereskedelmi iskolai tanulók javító és pótló érettségi vizsgája a temesvári állami felső kereskedelmi iskolában lesz. Írásbeli vizsgálat ideje szept. 24—29. Szóbeli vizsga ideje okt. 3, 4.

— **A dévai harangünnepély.** A dévai r. kath. Egyháztanács az elmúlt vasárnap nagy és szép műsorú harangünnepélyt készült tartani. Sajnos, azonban az idő nem kedvezett s így az ünnepély programjának azon része, amely a sporttelepen zajlott volna le, elmaradt. Az ünnepély a szép számmal egybegyűlt közönség a zárda termeibe vonult, ahol a szabad színpad egyes számait adták elő rögtönzött színpadon és többször, mivel több teremben lévén a közönség, nem mindenki férhetett hozzá egyidőben ehhez az élvezethez. Különösen dicséretreméltó és művészi számként kell megemlítenünk Perényi Mancsi énekét, aki a tőle már megszokott kedvességgel és művészettel énekelt. Jó hatást váltott ki a „Korzó“ című egyfelvonásos kis vígjáték, amelyben Borbáth Vilmos, Csuka Béla és Máhler László szerepeltek. Ugyanígy sok tapsot kapott a hat csángópár, akik magyar táncot táncoltak. A kudzsiri vasgyári fuvószenekar muzsikája mellett a tánc a legjobb hangulatban reggel négy óráig tartott.

— **Cement, téglá és cserépgyár Szászvároson.** Városunkban a Porond-utcában Herta János egy cement, téglá- és cserépgyárat állított fel. A gyár egyúttal mindenféle cementmunkát is felvállal.

— **Felhívás a ref. hivekhez!** A helybeli ref. egyház pénztára ez uton is kéri egyházi adójukkal hátrálékban lévő hiveit, hogy tartozásaikat 8 napon belül kiegyenlítsék, mert ellenkező esetben a fennálló törvények szerint közigazgatási uton fogja azt behajtani, ami kellemetlen és költséges.

— **A nagyszabeni vásár.** A nagyszabeni őszi vásárt a következő napokban tartják meg: Juhvásár szeptember 7., 8., 9-én, szarvasmarhavásár 10., 11-én. Lóvásár 12., 12-án, áruvásár szeptember 14-én lesz.

— **Betörés.** Gaál és Breckner dévai mechanikai üzletébe a napokban mindeddig ismeretlen tettes az udvar felőli ablakon át betört és onnan circa 7000 leu értékű villanyfelszerelési cikkeket lopott el. A nyomozás folyamatban van.

— **Lenau Miklós**, a jól ismert német író „Halál bábu” című regénye filmen jövő vasárnap lesz bemutatva. Hosszu idő óta ismét egy film, melyben német felirású szöveg is van s már ezért is fokozott érdeklődésre számíthat különösen németajku polgártársaink körében a különben is rendkívül érdekfeszítő misztikus tárgyú dráma. Jó lesz idejében helyet előjegyezni.

— **Az utcák fertőzése megszűnt.** Többször wutattunk reá arra a szomorú és veszélyes állapotra, amely lehetővé tette, hogy a sintér urak a pöcegödörök tisztításakor az utcákat végig locsolják e gödörök tartalmával. A városi tanács intézkedett s ma már a rozoga lyukas fahordók helyett bádoggal bevont, jól zárható tartályokban történik az elhordás. Kevesebb nyomdafesték árán is törtenhetett volna meg ez is és hamarabb.

— **Nem szabad német márkát venni és eladni.** A „Keleti Ujság” írja: Megirtuk tegnap, hogy a bukaresti központi devizafelügyelő hivatal rendeletet adott ki, amelyben még az autorizált pénzüzetek részére is megtiltja a német márkával való operációkat. A rendeletet teljes egészében közli a kormány hivatalos lapja, a Viitorul is, azzal a kiegészítéssel, hogy a német márka eladásához és vételéhez még magánosoknak is a devizaközpont engedélye szükséges. A rendelet módosítja az eredeti devizatörvényt is, amennyiben három hónap alatt sem vásárolható vagy adható el 2000 francia frank értékének megfelelő német márka, az engedély iránti kérdésben pedig úgy a pénzüzeteknek, mint magánosoknak igazolniuk kell, hogy milyen célból eszközlik az eladást, illetve vételt. Valószínű, hogy a devizaforgalomnak a márkára vonatkozó korlátozása a németországi politikai válsággal van összefüggésben.

— **Felemelték a fényüzési adó alá eső tárgyak alapösszegét.** A dévai pénzügyigazgatóság a következők közlésére kért fel bennünket: A pénzügyminiszterium 94798 számú leiratában értesíti a pénzügyigazgatóságokat, hogy 3993—1922 számú dekrétummal a 15 és 10 százalékos fényüzési adó alá eső tárgyak adómentes minimumösszegeit a következőkben állapítja meg, illetve emeli fel: 1. Szőnyegek 3000 leuról 4500-ra, 2. butorok 10.000 leuról 20.000 leura, 3. női muffok 3000 leuról 4000 leura, 4. férfi és női ingek 300 leuról 450 leura, 5. női szoknyák 2500 leuról 3750 leura, 6. cipők, a lakk kivételével 800 leuról 1200 leura. Ezek az árak olyanformán értendők, hogy a most felemelt összeg pld. a vevőnek 800 leu nem esik fényüzési adó alá, míg, ha a 800 leut meghaladja, úgy adó alá esik. Ezen rendelet 1923 augusztus hó 1-től van érvényben. A 15 vagy 10 százalékos fényüzési adókon kívül természetesen az 1 százalékos forgalmi adó is fizetendő.

— **Tanügyi hír.** A székelyudvarhelyi róm. kath. fiúnevelő-intézet a következő 1923—24. tanévre, az alapítványos tanulókon kívül még 90 tanulót fogad be, kiknek az intézetben 6 tanuló-terem, 6 hálóterem, 4 mosdó, betegszoba, ebédlő, társalkodó és olvasószoba, kápolna áll rendelkezésre. Ellátási díj: 3000 leu, 150 kgr. buza, 4 kgr. zsir, melyből a pénzbeli járandóság előleges negyedévi részletekben, a természetbeniek teljes egészükben, a tanév elején fizetendők be. Ezen díjért lakás, fűtés, világítás, takarítás, étkezés, (reggeli, ebéd, vacsora) könnyebb betegségi esetekben gyógykezelés és ápolás, havonként egyszer fürdő jár. A drágaság emelkedése esetén azonban ezen díjak mérsékelten emelkedhetnek.

## ERZSÉBET MOZI a „TRANSSYLVANIA“-ban.

Ma vasárnap, szept. hó 2-án  
délután 5 és este 9 órakor:

### KAIN BÉLYEGE

Szenzációs társadalmi dráma 6 felvonásban. Főszereplők: Brunó Kastner, Else Berna, Rosa Valetti, Hans Kunert, Hugó Flink, Dobischinsky Lotti stb. stb.

Ezt követi:

### Bakfis csinyek.

Vigjáték 3 felvonásban. — Főszereplő  
Hilda Wörner.

Jövő hét óriási szenzációja

## A halál bábu.

N. Lenau érdekfeszítő regénye. Román,  
magyar és német szövegű felirattal.

— **Hirdetmény.** A szászvárosi rom. kir. adóhivatal az augusztus havi fényüzési és forgalmi adók befizetésére a következő határnapokat tűzte ki: 1923. szept. 3-án kiknek családi nevük A. B. betűvel kezdődik, 4-én C. D. E., 5-én F. G. H., 6-án I. K. L., 10-én M. N. O., 11-én P. R. S., 12-én T. U. V. Z. Az alkalmazottak utáni 4 százalékos jövedelmi adó szept. 10-ig fizetendő

— **A tűzifa kérdése.** Városuk ez évben is termelt ki az erdőben fát. Jelenleg 3900 öl tűzifa van az erdőben készen, amelyet, ha az esős idők beállanak, le fog usztatni. Azonban figyelmeztetjük a közönséget, hogy lehetőleg magánaton szerezze be téli tűzifáját, mert az időjárás szeszélyessége miatt könnyen fa uelkül maradhat. Ha Jellmann ferenc vállalkozó az egyik völgyben lévő famennyiséget szeptember 10-ig nem tudja leusztatni, akkor a város saját rezsijében fogja azt beszállítani. 500 öl a villanytelepnek és 250 öl a középületek fűtésére kell s így a raktárba érkező első famennyiség elsősorban erre fog fordíttatni.

— **Kitiltott lapok.** A rendőrségek és sigurancák igazgatósága legújabbán a következő lapokat tiltotta ki Romániából: „Golos Prati” ukrainai folyóirat, „Ranoda”, „Muncitorul” c. ujság, amely orosz nyelven Detroit-Michiganban, „Munkás” c. ujság, amely magyar nyelven Csehszlovákiában jelenik meg, a magyar nyelvű „Berlini Magyar Ujság”, amely Berlinben s a „Molot” c. lap, amely orosz nyelven New-Jorkban jelenik meg.

## LEVELEZÉS.

Kedves Szerkesztő Ur!

Nem mondhatná meg nekem azt, hogyan lehet az, hogy csak a szomszédunkban is, Piskin, hét-hét után nagy sportesemények vannak. Legutóbb a legmagasabb személyiség: Ófensége Károly trónörökös jelenlétével dr. Gróza Erdély v. minisztere majdnem hónapoként vendége a varsényeknek. Szóval évenként ott több sportverseny van, mint nálunk mozielőadás. Mondja k. Szerkesztő Ur, hol kell keresnünk ennek az okát? Hiszen úgy tudjuk itt is van sportegyesület, van megválasztott tisztikar, van sporttelep stb. csak éppen sport nincs.

Miért? Miért?.. Talán a sport oly magas

nívóját érte el nálunk, hogy a korcsmai táv-ívászat vagy a végkimerülésig tartó kártyacsaták beillenek könnyű atletikának? Vagy a nők utáni futkározásban végleg kimerül a lábsport?

Kérem ne szóljon semmit Szerkesztő Ur! Tudom ugyanis mit akar mondani... A „tenisz” ugy-e? Hagyja a teniszt, ma már az is haldoklik nálunk. Az a 2—3 pár játékos... igen az a pár dühös játékos... igen dühös, de miért kedves Szerkesztő Ur... azért, hogy miért kell csak annak a pár embernek ütni egész délután azt a tucat labdát, mi elég lenne egy 20 tagu tenisztársaságnak is egy szezonra. Hja, a tavalyi és azelőtti, tényleg mennyire látogatott volt! Igaza van! De úgy látszik, hogy kevés kivétellel a teniszjáték vagy férjhezmenésig, vagy még rövidebbig — a jegyeségig tart. Mikor megteszem ezt az észrevételt, legyen szabad megjegyeznem, hogy vannak kik nehéz pénzekre a gyógyi és más világfürdőkön szerzett 3—12 kg. sullyal való gyarapodásukat nem hajlandók az amugy is költséges tenisz-mozgásért leadni.

Micsoda?.. Hogy drága a háj?! Igaza van! Plane, ha némely uraknak még vaj is van a fején... Na de ilyet! Hisz nem magáról van szó kedves Szerkesztő Ur!.. No jó?! Hát komoly leszek.

Rámutatok, hogy miért lehet sportolni, foot ballozni Hátszeg, Hunyad, Déva, Dobra, stb. helyeken, hogy ne említsem Petrozsényt és a hozzá hasonló világvárosokat, melyektől mi mérföldekkel elmaradtunk...

Micsoda Szerkesztő Ur, a villany? Hagyja az Istenért azt az örökös villanyt!.. Különbben apropos! Megsugom magának, miért nem ég nálunk éjjel után a villany, hogy miben rejlik annak az oka.

Tudja, ugy-e? hogy városunk, amint a neve is mutatja régi szász telepesekek által alkotott, ahonnan a szász kultúra messze szét száll! Nahát a mi derék szász polgártársaink még a régi időkben birtokában vannak a demagnetizálás titkának... Hogy mi összefüggésben van ezzel a villany? Ugyan menjen. Nahát megmondom. Az említett derék polgártársaink e titok birtokában socialis és solidaris eszméktől hajtva, mikor közeleg az éjjel, mozgásba hozzák a titkos gépezetet, minek következtében a villamosmű nagy mágnesestekereseiben megszűnik a mágneses hatás és az alvilág néma sötétsége borul reánk, minek leple alatt a moral alapköveibe ütköző polgártársaink — békésen és a felfedezés vesztélyétől mentesen bandukolhatnak haza és más felé. Mit nem mond?.. Hát persze, hogy nem új találmány, hanem a titok innen jutott a most szorongó németek országába. Valamelyik lelkes odavándorolt főiskolai hallgató, szakítva a localis hagyományokkal — árulta el a titkot s egyben vonta fel a leplet az itteni nyárspolgári életről. Ugyan! Hisz ez nem politika! Jó, ha maga ebben politikát lát, hát ma nem politizálok többet.

Viszontlátásra a városi uszodában!

L—i.

### Vonatok érkezése Szászvárosra.

Tövis felől érkezik:

23 sz. gyorsvonat	2 óra 31 pkor
183 sz. személyvonat	2 " 08 "
183 sz. "	10 " 31 "
185 sz. "	17 " 27 "
Orient express	10 " 56 "

Arad felől érkezik:

24 sz. gyorsvonat	3 óra 32 pkor
182 sz. személyvonat	12 " 09 "
184 sz. "	18 " 31 "
186 sz. "	3 " 54 "
Orient express	19 " 43 "

**Valódi lószőr matrác eladó.**  
Megtekinthető Gyár-utca 19. sz. alatt.

**Eladó egy pálinkafőző-üst** teljes felszereléssel. Ürtartalma 370 liter  
Megtekinthető Szászváros, Romosz-  
helyi-u. 2. sz. alatt. 31 2-4

### Értesítés!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a Szászvároson régebb idő óta fennálló

### mosó- és fényvasaló intézetet

Papok-tere 1.sz. alá (a ref. Kúnkollegium új épülete melletti bérházba) helyeztem át. A n. é. közönség szives pártfogását továbbra is kérve, vagyok kiváló tisztelettel:

33 1-3

**DÉNES KLÁRA.**

**Dr. Seidner S. fogorvos**

Szászváros,

Városház-tér (Rob-féle üzlet felett)

Rendel naponta d. e. 9-12, d. u. 2-5 óráig.

7 9-12

## Utleveleket,

vizumokat megszerez s külföldre szóló bármily megbizást elvállal:

**MOLNÁR HENRIK**

Orăștie-Szászváros, Str. Mihai Viteazul No. 8.

25 4-5

## Olcsó cipő kiárusítás!

Férfi borjubőr 40-45 szám	250-300 Lei
Fü " 36-39 "	200-230 "
" " 31-35 "	160 "
Gyermek " 28-30 "	130 "
Női kivágott fekete vászon cipő	180 "
" " fehér " "	150-180 "

Tisztelettel:

## NAGY ISTVÁN

cipész, Szászváros, Klastrom-u. 3.  
(a róm. kath. templommal szemben).

17 5-

### Értesítés!

26 3-5

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a helybeli

### Szöllő-vendéglőt

átvettem s azt saját nevem alatt tovább folytatom. Reggeli, ebéd, vacsora abonálható, továbbá hideg és meleg ételek, zamatos asztali- és pecsenye-borok állandóan kaphatók. — Naponként friss csapolású jégbe hűtött sör! Billiárd asztal, minden este cigányzene! Nyitva éjjel 2 óráig. Szives pártfogást kér:

### PIROSKA DÁNIEL

bérlő, a „Centrá” szálloda volt főpincére, Szászváros, Sörház-utca.

## Az őszi szezonra a legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrás!

<b>Kész férfi-ruha egész rend</b>	<b>1118 Lei-től</b>
„ <b>gyermek-ruha egész rend</b>	<b>360 „</b>
<b>Férfi-szövetek méterenként</b>	<b>137 „</b>
<b>Női-szövetek</b>	<b>125 „</b>
<b>Vásznak</b>	<b>42 „</b>
<b>Harisnyák párja</b>	<b>20 „</b>

**Szabókellékek, kötött és szövött D. M. C. áruk a legolcsóbb napi áron kaphatók.** Kiváló tisztelettel:

## Dörner & Lewitzky

kereskedő cég, Szászváros, Kispiac-tér.

34 1-3

**Tanuló fiu vagy leány a „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.”**  
könyv- és papirkereskedésében és könyvnyomdájában **felvétetik.**

Lorenz István Utóda

## BRECKNER MIHÁLY

szappan és gyertya-gyára Szászváros.

Alapított 1880.

Sürgőnycim: Szappangyár.

Telefonszám 18.

Ajánl **kereskedők részére:** I-a takarékos szinszappant, mindenféle toilette-szappant, Diva és Péri stearin-gyertyát, mosóport, kristály- és maró-szódát.

**Gyógyszertárak részére:** Káli-, gyógy-, pipere- és állatmosó szappanokat.

**Borbélyok részére:** Kiváló minőségű Tenella borotváló szappant.

Nagyban és kicsinyben!

**Olcsó árak!****Pontos kiszolgálás!**

254 11-15

## Lőwy Sándor versenyáruháza Petroșeni.

### Szülők figyelmébe!

Internátusba és különféle iskolákba adandó gyermekek szakszerű ellátására nézve mielőtt bevásárlásaikat intézni óhajtják, **kérem keressék fel ujonnan átalakított áruházam, ahol minden intézetnek szükséges kelengyéről szakszerű pontos felvilágosítást adhatok.**

**Elvállalom saját műhelyemben elkészíteni úgy a fehérneműeket, mint a felső ruhákat a gyermekek részére.**

Nagyérdemű vevőim szives figyelmét van szerencsém eme fontos körülményre felhívni.

**Szolid pontos kiszolgálás! Olcsó szabott árak!**

Kiváló tisztelettel:

### Lőwy Sándor versenyáruháza Petroșeny.

134 34-52